

Mitteilungen = Communications = Notes

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **13 (1974)**

Heft 2: **Wettbewerbe = Concours = Competitions**

PDF erstellt am: **16.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Die Landschaftsarchitektur wird offiziell anerkannt in Israel

Im Amtlichen Mitteilungsblatt vom 12. Dezember 1973 wurde angekündigt, dass die Landschaftsarchitektur als Beruf gesetzlich auf derselben Ebene wie die Disziplinen der Architektur und des Ingenieurwesens voll anerkannt wird. In Israel können sich nun Landschaftsarchitekten, die Inhaber eines Diploms für Landschaftsarchitekten einer anerkannten Universität sind, in Übereinstimmung mit dem Gesetz über Ingenieure und Architekten eintragen lassen.

Als Vizepräsident der IFLA und Mitglied des Ausbildungsausschusses der IFLA drängte Zvi Miller darauf, dass die Mitgliederverbände der IFLA Schritte zur Hebung ihres Ausbildungsstandes unternähmen, damit die Landschaftsarchitektur einmal weltweit als vollakademischer Beruf anerkannt werde. Anlässlich des IFLA-Kongresses in Haifa im Jahre 1962 wurde in der Empfehlung des Ausbildungsausschusses erklärt, dass die Ausbildungsnormen der American Society of Landscape Architects von allen Mitgliederverbänden der IFLA übernommen werden sollten. Der Grosse Rat bestätigte am Stuttgarter Kongress 1966 dieses Programm erneut, indem er das Programm des Ausbildungsausschusses wiederum dadurch bekräftigte, dass er den Vorschlag des Ausschusses annahm, dessen Absatz 4 wie folgt lautet: «Der Ausschuss betont deshalb die Notwendigkeit eines Beschlusses, nach dem die Landesverbände dazu verpflichtet werden, nach einer noch zu bestimmenden Periode die Erwerbung ihrer Mitgliedschaft von der Vorweisung eines von der IFLA anerkannten Ausbildungszeugnisses oder Befähigungsausweises abhängig zu machen.»

In der Folge hat die Israeli Association of Landscape Architects diesen Beschluss ausgeführt und seither erlangen nur Bewerber mit abgeschlossener akademischer Ausbildung und Qualifikation seine Mitgliedschaft. Die Tatsache, dass heute die Mehrzahl unserer Mitglieder (45) Inhaber von akademischen Diplomen in Landschaftsarchitektur sind, hat unsere Bemühungen, die letztlich in der offiziellen Anerkennung des Berufes in Israel gipfelten, stark unterstützt.

L'architecture paysagère est reconnue officiellement en Israël

Dans la Feuille d'Avis officielle du 12 décembre 1973, il a été annoncé que l'architecture paysagère est officiellement et pleinement reconnue comme profession, au même titre que les disciplines de l'architecture et du génie civil. En Israël, les architectes-paysagistes qui sont titulaires d'un diplôme d'architectes-paysagistes d'une université reconnue peuvent maintenant se faire enregistrer, en concordance avec la loi sur les ingénieurs et architectes.

En tant que vice-président de l'IFLA et que membre du Comité de formation de l'IFLA, Zvi Miller insista pour que les associations

de membres de l'IFLA entreprennent des démarches en vue de la valorisation de leur niveau de culture, afin que l'architecture paysagère soit une fois reconnue, sur le plan mondial, comme profession universitaire à part entière.

Lors du Congrès de l'IFLA à Haifa en 1962, il fut déclaré, dans les recommandations du comité de formation, que les normes de formation de l'American Society of Landscape Architects devraient être reprises par toutes les associations de membres de l'IFLA. Le Grand Conseil confirma, au Congrès de Stuttgart de 1966 de nouveau ce programme, en renforçant le programme du Comité de formation par l'acceptation de la proposition du comité, dont le paragraphe 4 est conçu comme suit: «C'est la raison pour laquelle le Comité souligne la nécessité d'une décision selon laquelle les associations nationales sont tenues, après une période encore à déterminer, de faire dépendre la possibilité de devenir membre de la présentation d'un Bulletin de Formation ou d'un Certificat de Capacité reconnus par l'IFLA.»

Par la suite, l'Israeli Association of Landscape Architects a exécuté cette décision et depuis, seuls les candidats ayant une formation universitaire complète et les qualifications adéquates obtiennent d'en devenir membres. Le fait qu'aujourd'hui la majeure partie de nos membres (45) sont titulaires de diplômes universitaires en architecture paysagère a fortement soutenu nos efforts, qui se virent finalement couronnés par la reconnaissance de la profession en Israël.

Landscape Architecture receives official recognition in Israel

In the Government Gazette of December 12, 1973, it was announced that the profession of Landscape Architecture was given full recognition by law on an equal plane with the disciplines of Architecture and Engineering. Landscape Architects in Israel, possessing a diploma in Landscape Architecture by an accredited university, may now register in accordance with the law of Engineers and Architects of 1958.

Mr. Zvi Miller, while acting as Vice-President of IFLA and serving on IFLA's committee on education, pressed for steps to be taken by IFLA's member associations to raise their educational standards in order that eventual global recognition of Landscape Architecture as a full academic profession be attained. At IFLA's Congress in Haifa 1962 the recommendation of the Education Committee stated that the educational standards required by the American Society of Landscape Architects should be endorsed by all national organizations comprising IFLA. The Grand Council at the Stuttgart Congress of 1966 re-affirmed this policy by approving the Education Committee's proposal which states in its item number 4: «The Committee therefore stresses the necessity of the resolution binding the national societies, that after a period to be decided, membership in their society will require the presentation of

a certificate of education or a standard of competence approved by IFLA.»

Consequently, the Israeli Association of Landscape Architects implemented this decision and since then only applicants with full academic training and qualifications were granted membership. The fact that today the majority of our membership (45) holds university degrees in Landscape Architecture strongly supported our efforts which finally resulted in official recognition of the profession in Israel.

**Freier Mitarbeiter(in)
für vielseitige
Planungsaufgaben
gesucht!**

**Adelheid
Gräfin Schönborn
Garten- und Landschafts-
Architektin
8 München 13
Georgenstrasse 4
Ruf: 0811 · 39 71 19**